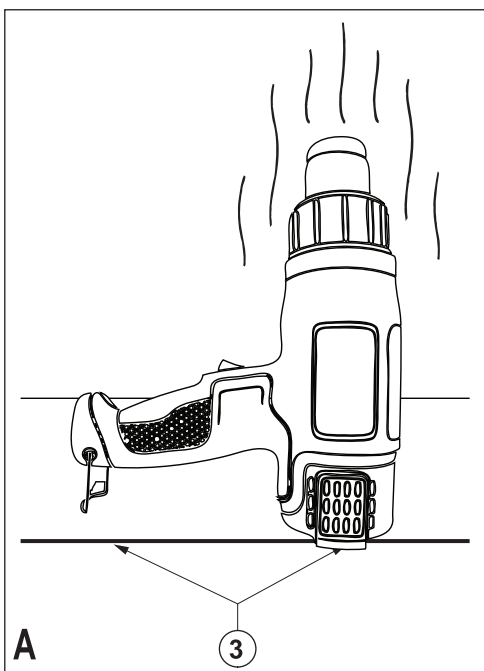


372000-09 EST

www.blackanddecker.eu

KX1650

Eesti keel	(Originaaljuhend)	4
Русский язык	(Перевод с оригинала инструкции)	9



Sihtotstarbeline kasutamine

Teie BLACK+DECKER kuumaõhupuhur on mõeldud erinevateks kuumutustöödeks nagu värvi koorimine. See toode on mõeldud vaid lõpptarbijale ja kasutamiseks ainult siseruumides.

Ohutuseeskirjad

Üldised hoiatused elektritööriistade kasutamisel



Hoiatus! Lugege hoiatusi ja juhendeid.

Kõigi juhiste täpne järgimine aitab vältida elektrilöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse ohtu.

Hoidke kõik hoiatused ja juhised tuleviku tarvis alles. Kõigis järgmistes hoiatuses toodud väljend „elektritööriist“ viitab võrgutoitega (juhtmega) või akutoitega (juhtmeta) elektritööriistale.

1. Tööpiirkonna ohutus

- Veenduge, et tööala on puhas ja piisava valgustusega.** Korrast ära ja pimedad tööalad võivad põhjustada õnnetusi.
- Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või auru.
- Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud elektritööriistaga töötamise ajal eemal.** Tähelepanu hajumisel võite kaotada kontrolli tööriista üle.

2. Elektriohutus

- Elektritööriista pistikud peavad vastama vooluvõrgule. Ärge kunagi muutke pistikut mis tahes moel. Ärge kasutage maandatud elektritööriistade puhul adapter-pistikut.** Muutmata pistikut ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- Vältige maandatud pindade puudutamist (nt torud, radiaatorid, pliidid ja külmkapid).** Kui olete on maandatud, suureneb elektrilöögi oht.
- Elektritööriistad ei tohi sattuda vihma ega niiskuse kätte.** Elektritööriista sattunud vesi suurendab elektrilöögi ohtu.
- Ärge kahjustage toitejuhet. Ärge kunagi kasutage seadme toitejuhet selle kandmiseks, tõmbamiseks või pistiku eemaldamiseks seinakontaktist. Kaitske juhet kuumuse, õli, teravate nurkade ja liikuvate osade eest.** Kahjustatud või sassis juhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.
- Kui töötate elektritööriistaga välitingimustes, kasutage õues kasutamiseks sobivat**

pikendusjuhet. Välitingimustes sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi riski.

- Kui elektritööriista niisketes tingimustes kasutamine on vältimatu, kasutage lekkevoolukaitset.** Rikkevoolukaitse kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

3. Isiklik ohutus

- Säilitage valvsus, jälgige mida teete ja kasutage elektritööriista mõistlikult. Ärge kasutage elektritööriista väsimuse korral või alkoholi, narkootikumide või arstimite mõju all olles.** Kui elektritööriistaga töötamise ajal tähelepanu kas või hetkeks hajub, võite saada raskeid kehavigastusi.
 - Kandke isikukaitsevahendeid. Kandke alati kaitseprille.** Isikukaitsevahendid, nagu tolumumask, libisemiskindlad jalanõud, kiiver või kõrvakaitsevahendid, vähendavad õigetes tingimustes kasutades isikuvigastusi.
 - Vältige seadme ootamatut käivitumist. Veenduge, et enne tööriista vooluvõrku ja/või aku külge ühendamist on käivituslülitil väljalülitatud asendis.** Kandes tööriista sõrm lülilil või ühendades vooluvõrku tööriista mille lülilil on tööasendis kutsus esile õnnetusi.
 - Eemaldage enne elektritööriista sisselülitamist reguleerimis- ja mutrivõtmed.** Tööriista pöörleva osa külge jäetud mutrivõti või mõni muu võti võib tekitada kehavigastusi.
 - Ärge küünitage. Seiske kogu aeg kindlas asendis ja säilitage tasakaal.** See tagab parema kontrolli tööriista üle ettearvamatutes situatsioonides.
 - Kandke nõuetekohast riietust. Ärge kandke lotendavaid rõivaid ega ehteid. Hoidke juuksed, riided ja kindad eemal liikuvatest osadest.** Laiad riided, ehted või pikad juuksed võivad jääda liikuvate osade vahele.
 - Kui seadmetega on kaasas tolmueraldusliidesed ja kogumisseadmed, veenduge, et need on ühendatud ja õigesti kasutatavad.** Tolmukogumisseadme kasutamine võib vähendada tolmu seotud ohte.
- #### 4. Elektritööriista kasutamine ja hooldus
- Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage konkreetseks otstarbeks sobivat elektritööriista.** Elektritööriist töötab paremini ja ohutumalt võimsusel, mis on tööks ette nähtud.
 - Ärge kasutage elektritööriista, kui seda ei saa lülitist sisse ja välja lülitada.** Elektritööriist, mida ei saa juhtida lülitist, on ohtlik ja vajab remonti.

- c. Enne seadme reguleerimist, tarvikute vahetamist või hoiulepanekut ühendage elektritööriistu vooluvõrgust välja ja/või eemaldage aku. Selline käitumine vähendab riski masina ettenägematu käivitumise näol.
- d. Hoidke elektritööriistu kasutusvälisel ajal väljaspool laste käeulatus ja ärge lubage elektritööriistaga töötada kõrvalistel isikutel, kes pole elektritööriista ja käesoleva juhendiga tutvunud. Oskamatutes kätes võivad elektritööriistad olla väga ohtlikud.
- e. Elektritööriistu tuleb hoida heas seisukorras. Kontrollige, et liukuvad osad sobivad kokku ja ei kiilu kinni, osad oleksid terved ja kõiki muid tööriista tööd mõjutada võivaid tingimusi. Kahjustuste korral laske tööriista enne edasist kasutamist remontida. Paljud õnnetused on põhjustatud halvasti hooldatud tööriista tõttu.
- f. Hoidke lõiketerad teravate ja puhastena. Õigesti hooldatud, teravate servadega lõikeriistad kiiluvad väiksema töönaosusega kinni ja neid on lihtsam juhtida.
- g. Kasutage elektritööriista, tarvikuid ja otsikuid vastavalt juhiste, arvestades töötingimusi ja teostatava töö iseloomu. Kasutades tööriista mitte sihtotstarbeliselt võib lõppeda raskete tagajärgedega.
5. Hooldus
- a. Laske tööriista regulaarselt hooldada kvalifitseeritud remonditöökojas ja kasutage ainult originaalvaruosi. Nii tagate tööriista ohutuse.

Täiendavad hoiatused elektritööriistade kasutamisel



Hoiatus! Kuumaõhupuhurite täiendavad ohutusjuhised.

Hoiatus. Ärge kasutage õues; kasutage ainult siseruumides.

Hoiatus. Kui seadet ei kasutata, asetage see seadme alusele.

Hoiatus. Seadme ettevaatamatu kasutamine võib põhjustada tulekahju, seetõttu olge eriti ettevaatlik, kui kasutate seadet süttivate materjalide läheduses.

- ◆ Ärge kuumutage ühte kohta liiga kaua.
- ◆ Ärge kasutage seadet plahvatusohtlikes keskkondades.
- ◆ Pange tähele, et soojus võidakse juhtida ka süttivatesse materjalidesse mida pole otseselt näha.
- ◆ Pärast kasutamist asetage seade alusele ja laske sellel jahtuda enne seadme hoiustamist.

- ◆ Kui seade on sisse lülitatud, ärge jätke seda valveta.
- ◆ Ärge blokeerige õhu sisse- ega väljalaskeava; see võib põhjustada ülekuumenemist ja kahjustada seadet.
- ◆ Ärge suuna kuumaõhuvoolu teiste inimeste ja loomade poole.
- ◆ Ärge puudutage otsikut, sest see võib muutuda kuumaks ning selle, jahtumisele võib kuluda kuni 30 minutit.
- ◆ Ärge asetage otsikut vastu ükskõik millist kõrvalist objekti seadme kasutamise ajal või vahetult selle järel.
- ◆ Ärge torgake midagi otsiku sisse, see võib tekitada kasutajale elektrišoki.
- ◆ Kui seade on sisse lülitatud, ärge vaadake otse otsikusse.
- ◆ Ärge kasutage seadet juuksekuivatusföönina! Seadme õhutemperatuur on palju kõrgem kui föönil.
- ◆ Seadme käitamise ajal tagage korralik ventilatsioon, et juhtida ära mürgised aaurud.
- ◆ Ärge kasutage seadet niiskes keskkonnas.
- ◆ Värvil koorimisel tagage suletud töökeskkond. Kandke tolumumaski, mis on mõeldud kaitseks pliivärvi tolmu ja aurude eest; veenduge, et tööalale sisenevad isikud oleks samuti kaitstud.
- ◆ Ärge põletage värvi, see võib põhjustada tuleohtu.
- ◆ Ärge laske värvil otsikule kinnituda kuna see võib seal hiljem süttida.
- ◆ Enne lisatarvikute paigaldamist lülitage seade välja ja laske seadmel jahtuda.

Pliipõhise värvi koorimine

- ◆ Värvil koorimisel peab olema eriti ettevaatlik. Värvil koorimisjäätmed, jäägid ja aaurud võivad sisaldada mürgist pliidi. Enne 1960ndaid ehitatud hoonetes on kasutatud pliivärve. Värv võib olla kantud pinnale mitmekihiliselt. Käe kokkupuutel seinaga ei tohi kätt asetada enam suhu, sest see võib põhjustada plii sattumist organismi.
- ◆ Kokkupuude isegi väikese pliikogusega võib põhjustada pöördumatuid aju- ja närvikahjustusi. Pliimürgistuse ohustab kõige rohkem lapsi ja rasedaid naisi.
- ◆ Enne töö alustamist tehke kindlaks värvi võimalik pliisisaldus. Pliisisaldust saab tuvastada kasutades testkomplekti või professionaalse sisekujundaja abi. Ärge suitsetage, sööge või jooge tööalal, mis võib sisaldada pliivärve. Pliipõhiseid värve võib eemaldada ainult professionaal.; eemaldamiseks ei tohiks kasutada kuumaõhupuhurit.

Kõrvaliste isikute ohutus

- ♦ See seade pole mõeldud kasutamiseks isikute (k.a lapsed) poolt, kellel on vähendatud füüsiline, sensoorne või vaimne võimekus, kellel puuduvad vastavad teadmised ja kogemused, v.a juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik on andnud neile seadme ohutuks kasutamiseks juhiseid ja teostab järelvalvet.
- ♦ Lapsi tuleb jälgida, et nad ei mängiks seadmega.

Muud riskid.

Tööriista kasutamisel, mis pole lisatud kaasasolevatesse hoiatustesse, võivad kaasneda täiendavad riskid. Need ohud võivad tekkida väärkasutamisest, pikemaajalisest kasutamisest jne.

Vaatamata asjakohaste ohutusnõuete järgimisele ja ohutusseadmete kasutamisel ei õnnestu teatavaid riske vältida. Need on järgmised:

- ♦ **Pöörleva/liikuva osa puudutamist tekitatud vigastused.**
- ♦ **Osade, terade või tarvikute vahetamisest tekitatud vigastused.**
- ♦ **Tööriista pikaajalisest kasutamisest tekkinud vigastused.** Kui kasutate tööriista pikemalt, veenduge, et teete regulaarseid puhkepause.
- ♦ **Kuulmiskahjustused.**
- ♦ **Tööriista kasutamisel tekkiva tolmu sissehingamisest põhjustatud terviseohud (nt puidutööd, eriti tamme, pöõgi ja MDF-i puhul.)**

Tööriistal olevad sildid

Tööriistal on kasutatud järgmisi sümboleid:



Hoiatus! Vigastuste ohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit tähelepanelikult.

Elektriohutus



See tööriist on topeltisolatsiooniga, seetõttu pole maandusjuhe vajalik. Kontrollige alati, et akupinge vastaks andmesildile märgitud väärtusele.

- ♦ Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb lasta see ohutuse tagamiseks tootjal või volitatud BLACK+DECKER hoolduskeskusel välja vahetada.

Pikendusjuhtmed

- ♦ Kasutada on lubatud 2- või 3-soonelist kaablit, sest seadmel on topeltisolatsioon ja klass II takisti.
- ♦ Kuni 30 m (100 ft) pikendusjuhet saab kasutada ilma võimsuskaota.

Omadused

Sellel tööriistal on järgnevad omadused või osa neist.

1. Käivituslülit
2. Otsik

Kokkupanek

Hoiatus! Enne kokkupanekut veenduge, et tööriist on väljalülitatud ja pistikust väljas.

Lisatarvikute paigaldamine

Kohalikult edasimüüjal on võimalik soetada erinevaid lisatarvikuid.

- **Koonusotsik:** koondab õhujoa ühte väiksemasse punkti.
 - **Kalasaba:** koondab õhujoa ühte suuremasse punkti.
 - **Lusikakujuline reflektor:** Torude jootmiseks.
 - **Klaaskaitse:** Klaasi kaitsmiseks värvi koormise ajal.
 - **Kraabits:** Värvi ja laki eemaldamiseks ja koormiseks.
- ♦ Kinnitage lisatarvik otsiku (2) üle.

Kasutamine

Sisse- ja väljalülitamine

- ♦ Seadme lülitamiseks madalale õhu kiirusele, viige sisse-/väljalülitamise lüliti asendisse I.
- ♦ Seadme lülitamiseks kiirele õhu kiirusele, viige sisse-/väljalülitamise lüliti asendisse II.
- ♦ Väljalülitamiseks liigutage seadme sisse/välja lüliti asendisse O.

Tööriista kasutamine

Teie ohutuse tagamiseks on tööriist varustatud termostaadiga. Tööriista kasutamine pikema aja vältel või suure koormustsükliga võib põhjustada tööriista ülekuumenemise ja töö seiskumise. Seetõttu on tööriista käitamise ajal soovitatav lasta sel jahtuda regulaarsete intervallidega.

- ♦ Enne kasutamist laske seadmel mõned minutid soojeneda.
- ♦ Esimesel kasutuskorral võib otsakust eritada suitsu. See on normaalne ja lõppeb õige pea.
- ♦ Värvi ja laki kuivatamiseks, kleepsude eemaldamiseks, isolatsioonitorude vanutamiseks ja külmunud torude sulatamiseks kasutage madalat temperatuuri.
- ♦ Kõrget temperatuuri kasutage laki ja värvi eemaldamiseks ja toruliitmike tinutamiseks.
- ♦ Kui te pole kindel tööriista kasutamises mõne materjali peale, alustage madalate temperatuuriseadetega ja teostage proovitöö vanaraua peale.

Käed-vaba kasutamine (joon. A)

Tööriistale seisuasendid (3), mis võimaldab käed-vaba kasutamist.

- ◆ Asetage tööriist nii, et see ei kukuks ümber ja oleks otsakuga pinna poole.
- ◆ Kinnitage kaabel, et vältida tööriista ümberkukumist.

Hoiatus! Suunake tööriist eemale endast ja teistest isikutest. Ärge puudutage otsikut. Veenduge, et otsakule ei tilguks materjali.

Värvi koorimine

- ◆ Suunake kuuma õhu juga tööalale, et kuumutada värvi.
- ◆ Ärge põletage värvi. Hoidke otsakut vähemalt 25 mm kaugusele tööpinnast.
- ◆ Kui värv on muutunud pehmeks, eemaldage värv kasutades kaabitsat. Eemaldage pehmenenud värv koheselt või see tahkub uuesti.
- ◆ Võimalusel kraapige värv maha pikki puitu.
- ◆ Ärge laske värvil ja jäätmetel koguneda kaabitsale.
- ◆ Kui kraabite vertikaalasendist, kraapige suunaga allapoole, et vältida värvi kukumist otsakusese.
- ◆ Kui koorite värvi klaasi lähedalt, võtke kasutusele vajalikud meetmed, et kaitsta klaasi.

Hoiatus! Koorimisel kasutage klaasikaitse otsikut kui koorite värvi metallilt või puiduraamidega akendelt.

- ◆ Kõrvaldage kõik värvijäätmed ja veenduge, et tööala oleks pärast seadme kasutamist puhas.

Mahajahtumine

Käitamise ajal muutub otsik väga kuumaks. Pärast seadme väljalülitamist, laske tööriistal jahtuda kuni 30 minutit.

- ◆ Asetage tööriist nii, et see ei kukuks ümber ja oleks otsakuga pinna poole.
- ◆ Jahtumisaja kiirendamiseks käitage tööriista enne väljalülitamist mõned minutid madalal temperatuuril.

Hooldamine

Teie BLACK+DECKER seade on loodud pikaajaliseks kasutamiseks minimaalse hooldusega. Et tööriist teid pikka aega korralikult teeniks, tuleb seadet hooldada ja regulaarselt puhastada.

Hoiatus! Enne seadme hooldamist lülitage seade välja, eemaldage see vooluvõrgust ja laske sellel maha jahtuda.

- ◆ Puhastage pehme harja või kuiva lapi abil regulaarselt tööriista ventilatsioonivärsid.

- ◆ Seadme puhastamiseks kasutage ainult pehmet seepi ja niisket riiet. Ärge kasutage abrasiivseid ega lahustipõhiseid puhastusvahendeid. Ärge kunagi laske vedelikel sattuda seadme sisse; ärge kunagi kastke seadme või selle osi vedeliku sisse.

Pistiku väljavahetamine (ainult Ühendkuningriik ja Iirimaa)

Kui uue pistiku paigaldamine on vajalik, tegutsuge järgmiselt:

- ◆ Visake vana pistik ohutult minema.
- ◆ Ühendage pruu juhe uue pistiku faasiklemmiga.
- ◆ Ühendage sinine juhe neutraalklemmiga.

Hoiatus! Maandusklemmiga ühendusi ei tehta. Järgige kvaliteetsete pistikutega kaasasolevaid paigaldusjuhiseid. Soovitav kaitse: 13 A.

Keskonnakaitse



Eraldi kogumine. Seda toodet ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega.

Kui ühel päeval leiате, et teie BLACK+DECKER toode on muutunud kasutuks või vajab väljavahetamist, ärge kõrvaldage seda koos olmeprüügiga. Viige toode vastavasse kogumispunkti.



Kasutatud toodete eraldi kogumine ja pakkimine aitab meil materjale taaskasutada. Kasutatud materjalide taaskasutamine aitab vältida keskkonna kahjustamist ja vähendada toorainevajadusi.

Kohalikud määrused võivad nõuda koduste elektritööriistade eraldi kogumist prügilatesse või jaemüüja juures uue toote ostmisel.

BLACK+DECKER pakub võimalust BLACK+DECKER toodete tagasivõtmiseks ja ringlussevõtuks pärast kasutusea lõppu. Selle teenuse kasutamiseks viige toode tagasi volitatud hooldustöökotta, kus see meie nimel tagasi võetakse.

Lähima volitatud hooldustöökoja leidmiseks võite pöörduda BLACK+DECKER kohaliku esindusse, mille aadressi leiате käesolevast kasutusjuhendist. BLACK+DECKER volitatud remonditöökodade ning meie järeelhoolduse teenuspakkujate täielikud kontaktandmed on saadaval meie veebilehel: www.2helpU.com.

Tehnilised andmed

		KX1650 (Tüüp 1)
Sisendpinge	Vac	230
Ehitus		Klass II
Sisendvõimsus	W	1750
Temperatuurivahemik	°C	460–600
Kaal	kg	0,6

Garantii

Black & Decker on oma toodete kvaliteedis kindel ja pakub erilist garantiid. Käesolev garantii täiendab ja ei piira kuidagi teie seaduslikke õigusi. Garantii kehtib Euroopa Liidu liikmesriikide territooriumil ja Euroopa vabakaubanduse piirkonnas.

Kui Black & Deckeri tootel ilmneb materjali-, tootmisdefekte või ei vasta need enam deklaratsioonile 24 kuu jooksul alates ostukuupäevast, garanteerib Black & Decker, et asendab defektseid osad, parandab või asendab mõistlikus ulatuses kulunud tooted, et põhjustada kliendile võimalikult vähe ebameeldivusi, kui tegemist pole järgmisega:

- ◆ Tööriista on edasi müüdnud, kasutatud professionaalselt või välja renditud.
- ◆ Toode on valesti kasutatud või hooldatud.
- ◆ Toode on väliste esemete, ainete või õnnetuse tõttu kahjustada saanud.
- ◆ Remonti on üritanud läbi viia kolmandad isikud peale volitatud hooldustöökoha või Black & Deckeri hooldusmeeskonna.

Garantiinõudeks tuleb teil esitada müüjale või volitatud töökojale ostuarve. Lähima volitatud hooldustöökoha leidmiseks võite pöörduda Black & Deckeri kohaliku esindusse, mille aadressi leiata käesolevast kasutusjuhendist. Black & Deckeri volitatud remonditöökodade ning meie järelhoolduse teenuspakkujate täielikud kontaktandmed on saadaval meie veebilehel: **www.2helpU.com**.

Külastage meie veebilehte **www.blackanddecker.co.uk**, et registreerida oma uus .toode ja püsida kursis viimaste uute toodete ja eripakkumistega. Lisateavet .firmamärgi ja tootevaliku kohta leiata veebilehelt **www.blackanddecker.co.uk**.

Назначение

Ваш пистолет горячего воздуха BLACK+DECKER предназначен для разнообразных работ, связанных с разогревом, например, для удаления лакокрасочных покрытий. Данный инструмент предназначен только для бытового использования внутри помещений.

Инструкции по технике безопасности

Общие правила безопасности при работе с электроинструментами



Внимание! Внимательно прочтите все инструкции по безопасности и руководство по эксплуатации. Несоблюдение всех перечисленных ниже правил безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или получению тяжелой травмы.

Сохраните все инструкции по безопасности и руководство по эксплуатации для их дальнейшего использования. Термин «Электроинструмент» во всех приведенных ниже указаниях относится к Вашему сетевому (с кабелем) электроинструменту или аккумуляторному (беспроводному) электроинструменту.

1. **Безопасность рабочего места**
 - a. **Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте хорошее освещение.** Плохое освещение или беспорядок на рабочем месте может привести к несчастному случаю.
 - b. **Не используйте электроинструменты, если есть опасность возгорания или взрыва, например, вблизи легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** В процессе работы электроинструмент создает искровые разряды, которые могут воспламенить пыль или горючие пары.
 - c. **Во время работы с электроинструментом не подпускайте близко детей или посторонних лиц.** Отвлечение внимания может вызвать у Вас потерю контроля над рабочим процессом.
2. **Электробезопасность**
 - a. **Вилка кабеля электроинструмента должна соответствовать штепсельной розетке. Ни в коем случае не видоизменяйте вилку электрического кабеля. Не используйте соединительные штепсели-переходники, если в силовом кабеле электроинструмента есть провод зазем-**

ления. Использование оригинальной вилки кабеля и соответствующей ей штепсельной розетки уменьшает риск поражения электрическим током.

- b. **Во время работы с электроинструментом избегайте физического контакта с заземленными объектами, такими как трубопроводы, радиаторы отопления, электроплиты и холодильники.** Риск поражения электрическим током увеличивается, если Ваше тело заземлено.
 - c. **Не используйте электроинструмент под дождем или во влажной среде.** Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
 - d. **Бережно обращайтесь с электрическим кабелем. Ни в коем случае не используйте кабель для переноски электроинструмента или для вытягивания его вилки из штепсельной розетки. Не подвергайте электрический кабель воздействию высоких температур и смазочных веществ; держите его в стороне от острых кромок и движущихся частей электроинструмента.** Поврежденный или запутанный кабель увеличивает риск поражения электрическим током.
 - e. **При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинительный кабель, предназначенный для наружных работ.** Использование кабеля, пригодного для работы на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.
 - f. **При необходимости работы с электроинструментом во влажной среде используйте источник питания, оборудованный устройством защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.
3. **Личная безопасность**
 - a. **При работе с электроинструментами будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, если Вы устали, а также находясь под действием алкоголя или понижающих реакцию лекарственных препаратов и других средств.** Малейшая неосторожность при работе с электроинструментами может привести к серьезной травме.
 - b. **При работе используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте**

- защитные очки. Своевременное использование защитного снаряжения, а именно: пылезащитной маски, ботинок на нескользящей подошве, защитного шлема или противощумных наушников, значительно снизит риск получения травмы.
- c. **Не допускайте непреднамеренного запуска.** Перед тем, как подключить электроинструмент к сети и/или аккумулятору, поднять или перенести его, убедитесь, что выключатель находится в положении «выключено». Не переносите электроинструмент с нажатой кнопкой выключателя и не подключайте к сетевой розетке электроинструмент, выключатель которого установлен в положение «включено», это может привести к несчастному случаю.
 - d. **Перед включением электроинструмента снимите с него все регулировочные или гаечные ключи.** Регулировочный или гаечный ключ, оставленный закрепленным на вращающейся части электроинструмента, может стать причиной тяжелой травмы.
 - e. **Работайте в устойчивой позе.** Всегда твердо стойте на ногах, сохраняя равновесие. Это позволит Вам не потерять контроль при работе с электроинструментом в непредвиденной ситуации.
 - f. **Одевайтесь соответствующим образом.** Во время работы не надевайте свободную одежду или украшения. Следите за тем, чтобы Ваши волосы, одежда или перчатки находились в постоянном отдалении от движущихся частей инструмента. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части инструмента.
 - g. **Если электроинструмент снабжен устройством сбора и удаления пыли, убедитесь, что данное устройство подключено и используется надлежащим образом.** Использование устройства пылеудаления значительно снижает риск возникновения несчастного случая, связанного с запыленностью рабочего пространства.
4. **Использование электроинструментов и технический уход**
 - a. **Не перегружайте электроинструмент.** Используйте Ваш инструмент по назначению. Электроинструмент работает надежно и безопасно только при соблюдении параметров, указанных в его технических характеристиках.
 - b. **Не используйте электроинструмент, если его выключатель не устанавливается в положение включения или выключения.** Электроинструмент с неисправным выключателем представляет опасность и подлежит ремонту.
 - c. **Отключайте электроинструмент от сетевой розетки и/или извлекайте аккумулятор перед регулированием, заменой принадлежностей или при хранении электроинструмента.** Такие меры предосторожности снижают риск случайного включения электроинструмента.
 - d. **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, работать с электроинструментом.** Электроинструменты представляют опасность в руках неопытных пользователей.
 - e. **Регулярно проверяйте исправность электроинструмента.** Проверяйте точность совмещения и легкость перемещения подвижных частей, целостность деталей и любых других элементов электроинструмента, воздействующих на его работу. Не используйте неисправный электроинструмент, пока он не будет полностью отремонтирован. Большинство несчастных случаев являются следствием недостаточного технического ухода за электроинструментом.
 - f. **Следите за остротой заточки и чистотой режущих принадлежностей.** Принадлежности с острыми кромками позволяют избежать заклинивания и делают работу менее утомительной.
 - g. **Используйте электроинструмент, аксессуары и насадки в соответствии с данным Руководством и с учетом рабочих условий и характера будущей работы.** Использование электроинструмента не по назначению может создать опасную ситуацию.
 5. **Техническое обслуживание**
 - a. **Ремонт Вашего электроинструмента должен производиться только квалифицированными специалистами с использованием идентичных запасных частей.** Это обеспечит безопасность Вашего электроинструмента в дальнейшей эксплуатации.

Дополнительные меры безопасности при работе с электроинструментами



Внимание! Дополнительные правила безопасности при работе с пистолетами горячего воздуха.

Внимание: Только для использования внутри помещений! Не используйте инструмент на улице!

Внимание: Устанавливайте инструмент в стационарное положение на подставку, если он не используется.

Внимание: Неосторожное использование инструмента может привести к пожару! Будьте особенно внимательны при использовании инструмента в местах нахождения горючих материалов.

- ◆ Не направляйте поток горячего воздуха в одно и то же место в течение длительного времени.
- ◆ Не используйте инструмент, если есть опасность возгорания или взрыва.
- ◆ Помните, что высокая температура может воздействовать на возгораемые материалы, находящиеся за пределами Вашей видимости.
- ◆ После использования установите инструмент в стационарное положение на подставку и дождитесь его полного охлаждения, прежде чем убрать инструмент на хранение.
- ◆ Не оставляйте включенный инструмент без присмотра!
- ◆ Не закрывайте отверстия входа воздуха и выпускное отверстие – это может привести к чрезмерному повышению температуры и, как следствие, к повреждению инструмента.
- ◆ Ни в коем случае не направляйте поток горячего воздуха на окружающих Вас людей и животных!
- ◆ Ни в коем случае не дотрагивайтесь выпускного отверстия: в процессе работы оно очень сильно нагревается и остается горячим в течение 30 минут по ее окончании.
- ◆ Не прислоняйте ни к чему выпускное отверстие в процессе работы или сразу же по ее окончании.
- ◆ Ни в коем случае не вставляйте в выпускное отверстие никакие предметы -это может привести к поражению электрическим током.
- ◆ Ни в коем случае не заглядывайте в выпускное отверстие работающего инструмента.
- ◆ Ни в коем случае не используйте пистолет горячего воздуха в качестве фена для сушки волос! Температура воздуха, нагретого термоинструментом, намного превышает

температуру воздуха, нагретого бытовым феном.

- ◆ Обеспечьте достаточную приточно-вытяжную вентиляцию помещения, на случай возможного выделения ядовитых паров.
- ◆ Не используйте инструмент во влажной среде.
- ◆ При удалении краски позаботьтесь об ограждении рабочего места. Надевайте респиратор, специально разработанный для защиты от пыли и испарений свинцовых красок, и следите, чтобы лица, находящиеся в рабочей зоне, также были обеспечены средствами индивидуальной защиты.
- ◆ Не сжигайте краску – это может привести к возникновению пожара.
- ◆ Не позволяйте краске прилипнуть к выпускному отверстию - краска может впоследствии загореться.
- ◆ Перед установкой насадки, выключите инструмент и дождитесь его полного охлаждения.

Удаление лакокрасочных покрытий, содержащих свинец

- ◆ К процессу удаления краски необходимо подходить крайне осторожно. Слои краски, а также ее остатки и испарения могут содержать ядовитый свинец. Здания, построенные до 1960 года, могут оказаться окрашенными краской, содержащей свинец. Такая краска может оказаться закрыта многочисленными слоями других красок. Содержащая свинец краска может прилипнуть к рукам и попасть в полость рта, что приведет к проникновению свинца в организм человека.
- ◆ Отравление даже незначительным количеством свинца может привести к необратимым повреждениям мозга и нервной системы. Наибольшую опасность отравление свинцом представляет для детей и беременных женщин.
- ◆ Перед началом работы, важно установить, содержит ли удаляемая краска свинец. Данную проверку можно произвести с помощью тестового набора или проконсультировавшись у специалиста-маляра. Не курите, не пейте и не принимайте пищу на рабочем месте – возможно, оно загрязнено свинцом. Лакокрасочные покрытия на свинцовой основе должны удаляться только специалистами соответствующего профиля и без использования пистолета горячего воздуха.

Безопасность посторонних лиц

- ◆ Использование инструмента физически или умственно неполноценными людьми, а также детьми и неопытными лицами допускается только под контролем ответственного за их безопасность лица.
- ◆ Не позволяйте детям играть с инструментом.

Остаточные риски

При работе с данным инструментом возможно возникновение дополнительных остаточных рисков, которые не вошли в описанные здесь правила техники безопасности. Эти риски могут возникнуть при неправильном или продолжительном использовании изделия и т.п.

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:

- ◆ **Травмы в результате касания вращающихся/двигающихся частей инструмента.**
- ◆ **Риск получения травмы во время смены деталей инструмента, ножей или насадок.**
- ◆ **Риск получения травмы, связанный с продолжительным использованием инструмента. При использовании инструмента в течение продолжительного периода времени делайте регулярные перерывы в работе.**
- ◆ **Ухудшение слуха.**
- ◆ **Ущерб здоровью в результате вдыхания пыли в процессе работы с инструментом (например, при распиле древесины, в особенности, дуба, бука и ДВП.)**

Маркировка инструмента

На инструменте имеются следующие знаки:



Внимание! Полное ознакомление с руководством по эксплуатации снизит риск получения травмы.

Электробезопасность



Данный электроинструмент защищен двойной изоляцией, исключаящей потребность в заземляющем проводе. Следите за напряжением электрической сети, оно должно соответствовать величине, обозначенной на информационной табличке электроинструмента.

- ◆ Во избежание несчастного случая, замена поврежденного кабеля питания должна про-

изводиться только на заводе-изготовителе или в авторизованном сервисном центре BLACK+DECKER.

Удлинительные кабели

- ◆ Можно использовать двух- или трехжильный кабель, так как Ваш электроинструмент соответствует Классу II и защищен двойной изоляцией.
- ◆ Можно использовать удлинительный кабель длиной до 30 м без потери мощности.

Составные части

Ваш электроинструмент может содержать все или некоторые из перечисленных ниже составных частей:

1. Клавиша пускового выключателя
2. Сопло

Сборка

Внимание! Перед началом сборки убедитесь, что инструмент выключен и отсоединен от электросети.

Установка насадки

Насадки можно дополнительно приобрести у Вашего ближайшего дилера.

- **Коническая насадка:** Концентрирует поток нагретого воздуха на небольших участках поверхности.
 - **Широкая насадка:** Распределяет поток нагретого воздуха на больших участках поверхности.
 - **Насадка с отражателем:** Для пайки труб.
 - **Стеклозащитная насадка:** Для защиты стекла при удалении лакокрасочных покрытий.
 - **Скребок:** Для удаления лакокрасочных покрытий.
- ◆ Наденьте соединительный элемент насадки на сопло (2).

Эксплуатация

Включение и выключение

- ◆ Чтобы включить инструмент в режиме низкой скорости воздушного потока/ низкой температуры, установите пусковой выключатель в положение I.
- ◆ Чтобы включить инструмент в режиме высокой скорости воздушного потока/высокой температуры, установите пусковой выключатель (1) в положение II.
- ◆ Чтобы выключить инструмент, установите пусковой выключатель в положение O.

Использование инструмента

В целях безопасности инструмент оборудован термостатом. Непрерывное использование инструмента в течение длительного времени или в ином тяжелом режиме может стать причиной его чрезмерного перегрева и останова работы. Поэтому настоятельно рекомендуется делать регулярные остановки в работе для охлаждения инструмента.

- ◆ Перед началом работы дайте инструменту прогреться несколько секунд.
- ◆ При первом включении инструмента возможен выброс из сопла небольшого количества дыма. Это нормально, и со временем дым исчезнет.
- ◆ Используйте режим низкой температуры для сушки лакокрасочных покрытий, удаления наклеек, горячего напрессовывания изоляционных трубок, а также для размораживания замерзших трубопроводов.
- ◆ Используйте режим высокой температуры для удаления лакокрасочных покрытий и пайки стыковых соединений трубопроводов.
- ◆ Если Вы не уверены в выборе температурного режима, начните с самой низкой температуры и проведите пробное испытание инструмента на небольшом обрезке обрабатываемого материала.

Использование инструмента в стационарном положении (Рис. А)

Данный инструмент можно установить стационарно на опорные точки (3), при этом высвобождаются для работы обе руки.

- ◆ Поставьте инструмент соплом вверх на поверхность, на которой он не сможет опрокинуться.
- ◆ Зафиксируйте кабель, чтобы предотвратить опрокидывание инструмента.

Внимание! Постоянно следите, чтобы сопло инструмента не было направлено на Вас или стоящих рядом людей. Не дотрагивайтесь до сопла. Следите, чтобы ничто не могло упасть в сопло.

Удаление лакокрасочных покрытий

- ◆ Направьте поток горячего воздуха на поверхность с удаляемым лакокрасочным покрытием.
- ◆ Не сжигайте краску. Удерживайте сопло на расстоянии минимум 25 мм от окрашенной поверхности.
- ◆ Как только покрытие размякнется, соскоблите его скребком. Немедленно соскабливайте

размякшую краску с обрабатываемой поверхности, в противном случае она снова затвердеет.

- ◆ По возможности, скоблите вдоль волокон древесины.
- ◆ Избегайте накопления удаляемой краски и прочего мусора на скребке.
- ◆ При работе на вертикальной поверхности, снимайте краску по направлению сверху-вниз, во избежание ее скопления в сопле инструмента.
- ◆ При удалении краски с поверхностей, расположенных вблизи от стекла, примите необходимые меры защиты стекла от высокой температуры.

Внимание! При удалении лакокрасочных покрытий с металлических или деревянных оконных рам всегда используйте насадку, предохраняющую стекло.

- ◆ Избавляйтесь от остатков краски безопасным для окружающей среды способом и удостоверьтесь, что рабочее место полностью очищено по окончании работы.

Охлаждение инструмента

В процессе работы сопло инструмента очень сильно нагревается. После выключения инструмента дайте ему охладиться в течение минимум 30 минут.

- ◆ Поставьте инструмент соплом вверх на поверхность, на которой он не сможет опрокинуться.
- ◆ Для сокращения времени охлаждения, переключите инструмент на самый низкий температурный режим и дайте ему поработать несколько минут, прежде чем окончательно выключить инструмент.

Техническое обслуживание

Ваш инструмент BLACK+DECKER рассчитан на работу в течение продолжительного времени при минимальном техническом обслуживании. Срок службы и надежность инструмента увеличивается при правильном уходе и регулярной чистке.

Внимание! Перед проведением любых видов работ по техническому обслуживанию выключите электроинструмент, выньте вилку кабеля из штепсельной розетки и дождитесь полного охлаждения инструмента.

- ◆ Регулярно очищайте вентиляционные отверстия Вашего инструмента мягкой щеткой или сухой тканью.
- ◆ Для чистки инструмента используйте только слабый мыльный раствор и влажную ткань.

Не используйте абразивные чистящие средства, а также чистящие средства на основе растворителей. Не допускайте попадания какой-либо жидкости внутрь инструмента и никогда не погружайте в воду какую-либо из его частей.

Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если однажды Вы захотите заменить Ваш электроинструмент BLACK+DECKER или Вы больше в нем не нуждаетесь, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приемный пункт.



Раздельный сбор изделий с истекшим сроком службы и их упаковок позволяет пускать их в переработку и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает защищать окружающую среду от загрязнения и снижает расход сырьевых материалов.

Местное законодательство может обеспечить сбор старых электроинструментов отдельно от бытового мусора на муниципальных свалках отходов, или Вы можете сдавать их в торговом предприятии при покупке нового изделия.

Фирма BLACK+DECKER обеспечивает прием и переработку отслуживших свой срок изделий BLACK+DECKER. Чтобы воспользоваться этой услугой, Вы можете сдать Ваше изделие в любой авторизованный сервисный центр, который собирает их по нашему поручению.

Вы можете узнать место нахождения Вашего ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в Ваш местный офис BLACK+DECKER по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Кроме того, список авторизованных сервисных центров BLACK+DECKER и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании и контактах Вы можете найти в интернете по адресу: www.2helpU.com.

Технические характеристики

		KX1650 (Тип 1)
Напряжение питания	В перем. тока	230
Конструкция		Класс II
Потребляемая мощность	Вт	1750
Рабочая температура	°C	460 - 600
Вес	кг	0,6

EESTI



Garantii

Black & Decker garanteerib, et toode on kliendile tarnimisel vaba materjali ja/või koostamise vigadest. Garantii lisanud kliendi seaduslikele õigustele ning ei mõjuta neid. Garantii kehtib kõigi Euroopa Ühenduse liikmesriikide territooriumil ja Euroopa vabakaubanduspiirkonnas.

Kui 24 kuu jooksul ostmisest esineb mõnel Black & Decker toonel rike materjali ja/või koostamise vea tõttu või see on spetsifikatsiooni suhtes defektne, parandab või vahetab Black & Decker toote kliendi jaoks minimaalse vaeuga.

- Garantii ei kehti, kui vea põhjuseks on:
 - Normaalse kulumine
 - Tööriista väärkohtlemine või halb hooldamine
 - Mootori ülekooormamine
 - Kui toodet on kahjustanud võõrosakesed, materjal või õrnatus
 - Vale toitepinge

Garantii ei kehti tööriista professionaalsel kasutamisel, kuna tööriist on loodud ainult koduseks kasutamiseks.

Garantii ei kehti, kui toodet on remontitud või demonteerinud Black & Decker volituseta isik.

Garantii kasutamiseks tuleb toode, täidetud garantiikaart ja ostutšend (t ekk) viia müüjale või ase volitatud teenindajale hiljemalt kaks kuud peale vea avastamist.

Teavet lähima Black & Decker teenindaja kohta leiate veebisaidilt: www.2helpu.com.

Garantiitalon:

Tööriista mudel/kataloogi number

Seerianumber/Kuupäeva kood

Klient

Müüja

Kuupäev

РУССКИЙ



Гарантия

Black & Decker гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права потребителя и не затрагивает их каким-либо образом.

Настоящая гарантия действует на территориях стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 24 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия Black & Decker из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то Black & Decker отремонтирует или заменит изделие с минимальным беспокойством для потребителя.

Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- Нормального износа
- Неправильного использования или плохого обслуживания
- Перегрузки двигателя
- Если изделие повреждено посторонними частями, материалом или вследствие аварии
- Использования ненадлежащего источника питания

Гарантия не действительна, если инструмент используется в профессиональной деятельности, поскольку этот инструмент предназначен только для бытового применения.

Гарантия не действительна, если изделие подвергалось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным Black & Decker.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить: изделие, заполненную Гарантийную карту и доказательство покупки (приемки) дилеру или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию Black & Decker можно найти на странице в Интернете: www.2helpu.com.

Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу

Серийный номер / Код даты

Потребитель

Дилер

Дата

Eesti	AS Tallmac Mustame tee 44 EE-10621 Tallinn	Tel.: +372 6562999 Faks.: +372 6562855
Latvija	Bebri un Partneri Sarlotes 16 Rīga, LV-1001	Tel.: 00371-7371247 Fax: 00371-7372790
	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. Rīga, 1021	Tel.: +371 67556949 Fax: +371 67555140
Lietuva	HARDIM Žirmūņu g. 139 ^a 09120 Vilnius	Tel.: 00370-5273 73 59 Fax: 00370-5273 74 73
	Elremta Neries kr. 16E 48402 Kaunas	Tel.: 00370-37370138 Fax: 00370-37350108

Teavet lahima teenindaja kohta leiate veebisaidilt:

www.2helpu.com

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi meklējiet mājas lapā:

www.2helpu.com

Informāciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:

www.2helpu.com